Sêrat Bayanullah: A study of Raden Panji Natarata’s thoughts on Javanese Sufism through classical Javanese literature

This study describes Raden Panji Natarata’s thoughts as a humanist, poet and religious scholar who thinks that the concepts of Javanese Sufism and Islamic Sufism are two contradictory ideas. Raden Panji Natarata describes his ideas through the medium of tembang macapat (Javanese song) in a classic Javanese literature entitled Sêrat Bayanullah. Sêrat Bayanullah, which is used as a source of data for this research, is a collection of the Pura Mangkunegaran library, Surakarta, with catalogue number A-393. The scope of this study focuses on Raden Panji Natarata’s thoughts on the nature of life, which include the concepts of human creation, human death, and the after-death union of the servant with God. To obtain objective and comprehensive research results, the researchers used a qualitative descriptive research paradigm by applying hermeneutic theory. The results showed that Raden Panji Natarata’s thoughts about the nature of life did not go beyond the limits of monotheism, while other poets tended to acculturate Javanese Sufism thoughts, which sometimes were not in line with the teachings of monotheism.

Contribution: As an academic contribution, this research is expected to enrich and preserve the repertoire of local research literature with Sufism nuances and their relationship with the thoughts of Sufi experts. Differences in perspective is natural, and the most important thing is mutual respect for differing opinions for the sake of creating harmony in life.

Keywords: Javanese literature; Sufistic; Javanese Islam; Sêrat Bayanullah; macapat song.

Introduction

Prior to the 19th century, the majority of Javanese literary works were still influenced by the history of the Hindu-Buddhist tradition, whereas Javanese literary works with Islamic Sufistic themes began to appear in the early 19th century (Purwadi 2011:114). Syncretism arose due to the significant Hindu-Buddhist influence. It indirectly impacted the theological views of the Javanese people. Hence, the religious activities of the Javanese who have embraced Islamic beliefs are rooted in Hindu-Buddhist traditions. The transition from the Hindu-Buddhist paradigm to Islam was indeed not a completely new matter, but rather a reconfiguring of exogenous elements that were so deeply rooted in the socio-cultural and textual structure of Javanese society. This meant that cosmology, mythology, textual canon and mystical current as the manifestation of exogenous elements of the old culture did not suddenly disappear after the arrival and the rise of Islamic domination in the archipelago. These exogenous elements continued to exist in the form of reconfiguration, adaptation in literary work, performing and figurative arts, folklore, mystical tradition and many other cultural manifestations (Acri & Meyer 2019:280–282). This reality also indicated that Hindu-Buddhist culture was linked to the spread of the religion that followed (Islam) (Khalil 2008). In other words, no religion is exempt from a society’s long-standing beliefs (Machasin 2011).

In the view of most orientalists, the Islamic religious tradition in Java which was still mixed with Hindu-Buddhist practices or teachings was referred to as ‘Javanese Islam’ (Rubaidi 2019:28). According to Geertz (1983), Javanese Islam is considered a syncretic Islam, which is a mixture of Islamic teachings with indigenous Javanese customs and traditions. Meanwhile, Hefner (1999) and Woodward (1999) believed that Islam mixed with Javanese culture is only on the surface level. The essence of Islamic dogma remains original, namely, Islamic monotheism. This explanation can only be approached by using the Sufistic approach of Islam (Sufism). Woodward (1999) also stated that without a set of Sufistic perspectives, the study of Javanese Islam will be trapped in a false perception of Islam itself, because the fundamentals of Java as a cultural entity
are built on a belief system with the spirit of mysticism, such as Javanese customs, beliefs, Hinduism, and Buddhist mysticism. In addition, the characteristics of Javanese Islam basically cannot be separated from the spiritual dimension, namely, mysticism (kebatinan). Therefore, an absolute prerequisite in exploring the treasures of Javanese Islam must be mastering the discipline of Sufism. This long history was the motivation for Raden Panji Natarata to create a Javanese literary work entitled Sêrat Bayanullah.

Etymologically, the word bayan means ‘illumination’, while the word Allah means ‘Allah’ which refers to God. Sêrat Bayanullah tells the story of Raden Panji Natarata’s journey in the process of finding the true nature of enlightenment on theological matters. During his journey, he came across and examined the doctrines of various viewpoints and religions, which he believed could lead people astray from the true path (Tanaya 1977). The story of the journey is expressed through a literary work in the form of Javanese poetry or what is called têmbang macapat. As one of the cultural observers of the Yogyakarta Palace, Raden Panji Natarata had a strong Islamic base. This is in line with what was conveyed by Woodward (1999), which states that the triumph of Islamic mysticism in Java first occurred within the scope of the Islamic Mataram kingdom with a locus in Yogyakarta, namely, the Yogyakarta Palace (Azca, Ikhwan & Arrobi 2019:28; Rubaidi 2019:27). In addition, Raden Panji Natarata was also one of the panatagama [regulators of social, cultural, political and religious issues] of the Yogyakarta Palace, so the perspective used on the concept of Javanese Sufism was based on the path of Islamic orthodoxy. As for the use of literary works as a medium in conveying Raden Panji Natarata’s views on several teachings that he considered to be deviant, the function was to minimise turmoil or conflict. It is known that conveying messages through literary works tended to prioritise wisdom and emphasise the inner or esoteric aspects (Muqoyyidin 2012:28; Sofwan, Wasit & Mundiri 2000). This step can be called a cultural da’wah approach. However, cultural products such as literary works need to be adapted to the context and conditions of the community at the time the work was created so that the success of delivering messages (da’wah) can be achieved and local culture can also be preserved (Arifani 2010:31; Bruinesen 1998:202; Effendi 2019:18).

In the context of literature in general, literary works containing theological teachings or divinity are known as mystical literature, while in Javanese literature they are referred to as suluk (Afifi 2021). Suluk is a term that has been used by the guardians (propagator of Islam) in Java to convey esoteric teachings or Javanese Sufism (Samidi 2014; Simuh 1988). In the context of Islam, Suluk is Sufism, and the proponents of Sufism are referred to as Sufis (Nawafi 2020:247). The Sufis are not limited to Raden Panji Natarata’s thoughts on the concept of creation, the concept of death, and the concept of the union of the servant with God after death. These concepts in general are the points that are intensely discussed in the realm of Sufism. To obtain objective and comprehensive research results, the researchers used the hermeneutic theory. Thus, the academic contribution of this research is expected to be able to enrich and preserve the repertoire of local research literature with the nuances of Sufism and its relationship with the thoughts of Sufi experts. For Sufis, respecting local culture is an obligation, but upholding the belief of monotheism is a must. This is important to raise the awareness that different perspectives on a problem are normal, and the most important thing is to respect each other for any differences of thought for the sake of creating harmony in life.

**Problem statement**

Javanese society has a unique view and culture related to their religious life. Before the arrival of Hindu-Buddhist religion, Javanese people adhered to the teachings of animism and dynamism. Then, after the arrival of Hindu-Buddhist teachings, Javanese culture appeared to be theocratic. Animanism and dynamism beliefs that have been rooted in the life of Javanese society were increasingly prominent with stories of sacred people and demigods or the services of spells (in the form of words) which were considered magical. After the saints (Sufis) introduced Islam to Java, the Javanese community was divided into two groups, namely, the santri (the group who were fully guided by Islamic teachings) and the abangan (the group who still believed in Hindu-Buddhist traditions and local beliefs) (Geertz 1983; Muqoyyidin 2012:23; Rubaidi 2019:24). Basically, Javanese society was adaptive to the various cultures they received. This was in accordance with their religious, tolerant and accommodating characteristics. These characteristics tend to give rise to
characteristics, traits and tendencies that were unique to the Javanese people, for example: (1) believe in God as sangkan paraning dumadi with all his attributes and greatness, (2) believe in something that is immaterial and supernatural and mystical, (3) tend to symbolism and (4) tend to want a harmonious and peaceful life (Suyanto 1990). Therefore, the Javanese people consider all religions or beliefs that came to be well received because they were not used to contradicting religions and beliefs. However, some teachings that were already deeply rooted in Javanese society could actually be misleading, so that Raden Panji Natarata had criticised the matter according to the Sufism values he had proclaimed.

Literature review

In general, many studies related to Javanese Sufism have been carried out, both by Indonesian and foreign scholars. One of the overseas scholars, Acri (2019), conducted an initial exploration of the Suluk text which aims to strengthen the ideas of P.J. Zoetmulder and appreciate the original teachings of India on the doctrinal elements contained in several parts of Javanese Sufism literature. Acri seeks to identify, review and rebalance the relationship between the Indian (Hindu) and Islamic paradigms from a scientific perspective. He argues that some of the parts of suluk presented in Javanese Islam were indebted to ideas derived from pre-Islamic tantra. He will then link the heterodox Muslim mystical figure Siti Jênar with other antinomical characters described in Javanese literature and contextualise it against the background of the broader issue between the synthesis of Hindu-Buddhist (tantra) and Islamic (Sufi) identities in Java.

One researcher, Wieringa (2019), discussed the tension between Islam and Javanese religiosity in the 19th century in a literary work called Suluk Catholoco. Suluk Catholoco is a famous anti-Islam satire poem. It was said that Muslim reformers advocated a return to the original teachings of Islam. However, this suggestion was emphatically rejected by several parties. Those who refused express their ignorance of the origins of Islam and prefer to shift their eyes to the realm of Javanese Sufism (kejawen), which for them is idealised as the pre-Islamic golden age.

Meanwhile, several Javanese Sufism studies that have been carried out by Indonesian researchers and have relevance to this research are as follows.

Karomi (2013) examined the views of a poet at the Surakarta Palace, named Raden Ngabehi Ranggawarsita, about the process of acculturation of two major traditions, namely, Islamic and Javanese traditions. The research findings show that the Islamic tradition of Ranggawarsita was obtained from his life journey while at the Islamic Boarding School (pesantren), whereas the kejawen tradition was obtained from the Surakarta Palace environment. The acculturation of these two great thought traditions had resulted in the formation of his thoughts which were both Javanese and Islamic in character. Therefore, the concept of divinity initiated by Ranggawarsita did not fully represent the fundamental values of Islam, namely, monotheism. Ranggawarsita’s understanding of mununggaling kawula-Gusti reveals a syncretic and acculturative view that represented his views as a Muslim and as a believer of kejawen or kebatinan.

Another researcher, Saddhono (2013), examined the main teachings and content of Sêrat Suluk Babaraning Ngèlmi Makrifat which contains secrets related to the nature of life and life as a secret (occult) science. The results showed that the text Sêrat Suluk Babaraning Ngèlmi Makrifat Wasiat Kala Kanjeng Nabi Kèlir is a religious literary work with Islamic nuances which is quite popular in Java. Due to the perceived skills of earlier poets in practicing literature, such knowledge in similar writings has become a kind of knowledge as if it was true native Javanese wisdom and not only the outcome of knowledge acculturation. Therefore, this study concludes that Sêrat Suluk Babaraning Ngèlmi Makrifat is a form of Sufism work with Javanese Islamic culture nuances. The researchers also mentioned that the concept of taqarrub contained in Islam can be juxtaposed with the understanding of mununggaling kawula-Gusti found in Javanese culture.

The intersection between mystical teachings (Javanese Sufism) and Islam has indeed become an interesting focus of attention. This is inseparable from the role of the central figure who is believed to be the pioneer of Islamisation in Java, namely, Walisanga. One of the Walisanga figures in question is Sunan Bonang. As stated in the research by Ulfa (2013), Sunan Bonang not only created têmbang and gêndhing-gêndhing [Javanese songs] but also his mystical teachings were very closely related to the Islamisation process. In the mystical concept, humans must perform self-cleaning properly so that they can unite with God. Sunan Bonang’s mysticism is not classified as pantheism, but rather based on the Shari’a. He firmly stated that there was a separation between God and man, not merging into one so that it was difficult to separate the two. Teachings like this are very common among the Walisanga who adhere to the teachings of Sufism ahlul al-Sunnah wa al-Jamâ’ah.

Still in the context of the Javanese Islamic dialectics, Zaelani, Zuriyati and Rohman (2021) conducted research on Sêrat Suluk Saloka Jiwa which talks about the created world and from where humans come and return (sangkan paraning dumadi). This can be seen from the results of the conversation of six Sufis in the Land of Rum which was also attended by Seh Suman or Lord Vishnu. Seh Suman concluded that there are parallels between the teachings of Islam and Java. This creationism has clearly had a significant impact on the Javanese Sufism (mysticism) way of life, which draws on Islamic teachings as well as local culture. According to the research findings, the terms in Javanese Islam (Javanese Sufism) are mostly derived from Sufism rather than Hindu-Buddhist traditions. The opposition to the teachings of Javanese Islam (kèjawen) reflects the contradiction between ‘substantive Islam’ and ‘normative Islam’. Javanese Islam prefers ‘Islamic substance’ without losing its Javanese identity. It seems to be that his external life, on the surface, is
still Javanese, but his inner life is monotheistic (Islam). In this study, it is stated that ‘subversive resistance’ does arise so that Javanese Islamic teachings seem to ‘deviate’ from official Islam (which tends to be normative and sharia-oriented). Therefore, in this context, the approach that deserves to be offered is a transformative approach, which is to transform a ‘mytical’ way of thinking into an ‘epistemological’ one. It is the substantial change from ‘mytical’ to ‘epistemological’ thinking. By thinking epistemologically, humans can provide a rational picture of nature and then cultivate it for the welfare of humankind. Nature also turns into something functional and useful.

The majority of studies on Javanese Sufism cannot be separated from the chapter on self-knowledge, the teachings to become a perfect human being (insan kamil) and the conception of the union of humans with God. Several existing studies usually begin the introduction of Sufism through the concept of jumbuhing kawula-Gusti or manunggaling kawula-Gusti as the process of achieving the union of creatures with God. However, in accordance with the previous research, the primary focus of this study is to investigate the concept of sangkan paraning dumadi as the principle form of human awareness of the entity’s existence, where it comes from, and where it will go. Second, the investigation focuses on the definition of manunggaling kawula-Gusti or jumbuhing kawula-Gusti. The order is adjusted based on the contents disclosed in the Sêrat Bayanullah. The two research focuses will be examined and correlated with Raden Panji Natarata’s thought, which considers that the concepts of Javanese Sufism and Islamic Sufism are two contradictory ideas.

Research method

This study employed a descriptive qualitative method that was based on the quality of the data that have been described and analysed systematically to describe and analyse certain phenomena (Sukmadinata 2010). The data sources of this research were primary and secondary data sources. The primary data sources were a collection of classical Javanese literature called Sêrat Bayanullah, catalogue number A-393, from the Reksa Pustaka Library in Pura Mangkunegaran, Surakarta. The secondary data sources were drawn from a review of the literature, which included books and articles relevant to this study. The data were in the form of verses têmbang macapat in accordance with the objectives of the study. In connection with this, the steps of data collection carried out by the researchers started from observing the entire contents of Sêrat Bayanullah which had been studied philologically, then transliterating the contents of Sêrat Bayanullah from Javanese into Indonesian, and then classifying the data according to the research objectives. Then, the data analysis process is carried out through descriptive analytical methods with a hermeneutic approach, namely, the analysis method by describing the problem accompanied by in-depth analysis and explanation regarding the data. Thus, this research was not only limited to data collection but also included analysis and interpretation. After interpreting the contents of Sêrat Bayanullah, the researchers proceeded with drawing conclusions based on what was stated in the literary work (Baried 1994; Robson 1994; Rohberger & Woods 1971; Schleiermarcher 1998).

Results and discussion

Raden Panji Natarata’s thought on the nature of Sangkan Paraning Dumadi

According to Javanese Sufism, the basic meaning of sakan paran or sangkan paraning dumadi reminds all humans of man’s ontological existence and theological purpose of his decree as one of the creatures created and living in this world. Humans need to be aware of where they come from (sangkan: saka ngendi) and where their life ends (paran: parane ngendi). Sangkan paraning dumadi in Islam is fundamentally in line with the concept of innalillahi wa inna ilaihi ra'uniun [all of humans are from him and will return to him]. In summary, it can be said that the life of a Javanese man is a long ‘journey’ from when he was in the womb to death, from Allah to Allah (Afifi 2021). This ‘journey’ in Javanese is called behaviour and is often manifested in the term suluk. Meanwhile, in the language of Islam, the ‘journey’ is commensurate with Sufism. In terms of the meaning of Sufism, both in Javanese and Islamic Sufism, the journey undertaken includes not only a physical and intellectual journey, but also a spiritual journey that will lead back to him (Supadjar 2001). This statement is in accordance with what was stated by Raden Panji Natarata at the beginning of Sêrat Bayanullah pupuh dhandhanggula (Table 1).

The quote saking Adam purwanira/liring Adam tanpa kãnta tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kantha tanpa kanthi tan gatra tan satmata means ‘comes from nothingness our origin/meaning nothingness is without cause and effect/formless and invisible’. It actually emphasises that the meaning of ‘Adam’ is nothingness that is empty (sewang wongwung) and is eternal. The absence of that is the True Essence. Nothing is meant by God (Allah) who is formless and invisible. This is in line with the understanding of the Seventh Dignity that everything in this universe is an aspect born of a single essence, namely God (Karomi 2013:297; Simuh 1988). Then, the way that can be taken to return to nothingness (God) is through death (Zoetmulder 2000). Raden Panji Natarata (1975) utilises the verse quote to emphasise that someone who understands where he came from, who created him, and where he will go after death, is a person who understands the nature of life. That is, a person is self-aware of the fact that he exists in this world because of someone else who created him (someone created). Meanwhile, for the uncertain, such as death, humans also need to understand where he (spirit) will go after he dies. Indeed, every creation must have an origin and lead to a certain goal, namely, God (Allah) (Samidi 2014). However, in reality, Raden Panji Natarata had received teachings from a teacher who stated that humans came from 16 parts. This is stated in the quote of têmbang dhandhanggula in Table 2.

The quote in Table 2 actually explicitly states that there are teachers who teach that human origins or doubts are made up of 16 parts. The meaning of the 16 sections in question is
not explained in detail. In the quote that follows yêkti dora/tan pisan tinebu ‘really that is a lie/and it really doesn’t make sense’, it appears that Raden Panji Natarata does not agree with what the teacher said. From the perspective of philosophy in general, the human body consists of the gross body and the soft body. The gross body is the material aspect of humans that makes them the same as other objects. The gross body in the form of a physical or human body has the same elements as nature because the body comes from the essence of nature. Meanwhile, the soft body is the spiritual aspect of humans, which is the inner realm, namely, the realm of feeling in humans (Pramujono 2010:212). According to Raden Panji Natarata, the explanation of the origin of humans begins from nothing, as he conveys in Table 3.

The quote from yêkti dudu ngadamb kang miwiti ‘truly is an empty nothingness (God) that initiates (creation)’ refers to the thought of Raden Panji Natarata who wanted to emphasise that what started the process of creation was initiated by the Creator. In the following line, Raden Panji Natarata makes it clear that the kale para manuswa wus nyata/saka Ngadamb pinangkane ‘the chapter on the real origin of man is very clear/comes from nothingness itself (God)’. In the quote, it is implied that the doubt or origin of humans is a form of dualism between ‘the Creator or the Creator’ and ‘the product of creation’. This dualism clearly distinguishes the status of God from that of creatures. The dividing line in this case is the position of God as the Creator, while creatures are the result of creation (Javed 2019:53). This verse also persuades people to look for their origin by referring to real understanding, not just through words that sound beautiful and are not necessarily true. From this case, it can be concluded that Raden Panji Natarata is more careful in conveying teachings. If researchers take it further, Raden Panji Natarata’s cautious attitude is the application of the da’wah method developed by Sunni Sufi scholars who state that the essence of Sufism is knowledge and charity that produce commendable morals so that what he says is not mere theoretical expressions (Al-Ghazali & Al-Dhalal 1961).

Furthermore, Raden Panji Natarata puts forward a teaching regarding the concept of paran, namely, the end or goal of the journey of human life. The goal is none other than the return of humans to the Essence who first created them. This statement is in accordance with the quote as shown in Table 4.

It has become the certainty of God (Allah) that everything in this world is in pairs, as if implying that only Allah is the One and Only One. In this context, the mate who lives is death, the mate who is young is old, and those who come (live in the world) will undoubtedly return (go back to their Lord). Humans as creatures that live on earth (the world) have a time limit or what is often referred to as age. When he reaches the time limit of his life, he will die and will move to another

---

**TABLE 1:** Data with the code ‘DH-1/verse 3’.

| Data’s code | Data | Translation |
|-------------|------|-------------|
| (DH-1/verse 3) | wong tamarja arjaning dumadi | A person who already understands salvation in his life |
|             | sakanparan myang antaranira | Origin and purpose and between the two |
|             | wus kinawruhan salire | Everything is known |
|             | sidênge ingkang durung | And towards things that have not yet happensed |
|             | têmên mushit antêping pati | Really seeks to understand about death |
|             | wit kaanaming gêsang | because all life |
|             | jamma sadayêku | Of all human beings |
|             | saking Adam purwanira | Originates from nothingness of our origin |
|             | liring Adam tanpa kântha tanpa kantbi | Meaning nothingness is without cause and effect |
|             | tan gatra tan sarmata | Formless and invisible |

**TABLE 2:** Data with the code ‘DH-1/verse 5’.

| Data’s code | Data | Translation |
|-------------|------|-------------|
| (DH-1/verse 5) | supaya wurh sangkoning nanyapung | In order to know the origin of life |
|             | kangi sawênhêr guru amumulang | Then there is a teacher who teaches that |
|             | asale janna ginawe | Originally humans are made of |
|             | nêmbelas wijiupun | 16 parts |
|             | mapat-mapat ping pat sakawit | Four-four times four that’s the origin |
|             | iku yêkti dora | Indeed it is a lie |
|             | tan pisan tinebu | And it really doesn’t make sense |
|             | tanda sakis nora ana | There is no evidence |
|             | ana manêh saki wadi madi mani | There are also said it came from wadi (secret), madi (materil), mani (sperm) |
|             | manikêm yèn mangkana | That’s how explained |

**TABLE 3:** Data with the code ‘DH-1/verse 6’.

| Data’s code | Data | Translation |
|-------------|------|-------------|
| (DH-1/verse 6) | yêkti dudu Ngadamb kang miwiti | In fact the empty nothingness (God) that started (creation) |
|             | kale para manuswa wus nyata | The chapter on the origin of the real human being is very clear |
|             | saka Ngadamb pinangkane | Comes from nothingness itself (God) |
|             | marma sayang nok putu | So, children and grandchildren |
|             | parsudinêh asalirêkí | Seek your origin |
|             | dading kanyatoan | Come to a real understanding |
|             | ingkang tanpa tutur | What is not only the description of words |
|             | sakis kodrating Pangèran | Witnesses of God’s nature/ |
|             | luwih bênhêr brêshî ttit tur lêstari | It is more true, clean, clear, and always is |
|             | campuring kautaman | For the union of truth and virtue |

**TABLE 4:** Data with the code ‘DH-11/verse 2’.

| Data’s code | Data | Translation |
|-------------|------|-------------|
| (DH-11/verse 2) | sidining wurh tumitah nêng | Certainty of people living in the world |
|             | urip iku jadhone palastara | Life partner dies |
|             | sabên ri kalang nyawane | Every day their age decreases |
|             | tan wêruh kantunipun | Don’t know how old they live |
|             | sapira yên makšiñ taruni | When they are young |
|             | tan pisan nyipta pêjah | Will not think about death |
|             | wusnya prapatêng sêphu | When they are old |
|             | sabên dina gung smêläng | Every day they feel worried |
|             | awit jisim anyar luwase mêtêjêki | Because the new nature will soon come to them |
|             | anggege pulang kandhang | To back to where it came from |
realm, namely the grave. As was stated earlier in the case of death, the meaning of ‘back to where it came from’ in the quote above refers to returning to God. In line with this statement, according to Raden Panji Natarata, the correct way to understand death is to take lessons from the dead. This is conveyed in Table 5.

The clause tan sudi mamêt puniki ‘will not be willing to follow that way’ in the context of the tèmbang macapat quote refers to the experience of Raden Panji Natarata when he was told about death by a teacher he had met. According to the teacher, Raden Panji Natarata’s airway needed to be silenced for a while so he could feel his death. Raden Panji Natarata felt that this method was a strange method. In fact, humans only need to understand and realise that death is a necessity, so to understand the concept of death, it is necessary to learn from people who have died. However, Javanese literature views that death is not the opposite of life because the concept of death is seen as the result of birth (Tanjung 2013:55). In this view, as long as there is no birth, during that time there can be no death. Such a view seems contradictory to the concept of death from a Sufism perspective. On the contrary, in the literary works of Sèrat Wedhatama, death is often expressed as mulih mula mulanira [return to origins]. That is, death is not the final journey in this mortal world which is important in the context of this research is in line with the concept of sangkan paraning dumadi (Sabdacakratama 2010).

Meanwhile, death is the separation of the spirit (life) from the body for a predetermined time. As for the separation of the spirit from the body, it is not forever because after the body is buried, the spirit will enter the body again (Karim 2015:26). This terminology of death in Islam is in line with the quote from tèmbang macapat awit jisim anyar luwase mrêpêki ‘because a new world will soon come to him’, namely, the grave. This is also proof that death is not an end, but a beginning of life and accountability in the afterlife. People who have died are separated from the life of the world and usually the Javanese people call people who have died with the term wis ora ana ‘no longer exists’. That is, death releases human relations from the world that has been inhabited by him. Before birth, humans do not exist in the world, and after death also, humans do not exist in the world.

In summary, this has proven that the essence of sangkan paraning dumadi in Raden Panji Natarata’s view is in line with the Islamic conception of innalillahi wa inna ilaihi rajiun as the author has conveyed in the introduction to this chapter. That way humans should be more active in doing righteous deeds, staying away from disgraceful acts, and doing repentance. In the realm of Islamic Sufism, the practice of pious deeds is part of the purification of the soul for taqarrub or self-approach to Allah. When a person’s soul is truly pure, he will be able to meet God. In this case, he returned (pass away) in excellent condition (holy).

Raden Panji Natarata’s thoughts on Manunggaling Kawula-Gusti core

Manunggaling kawula-Gusti is commonly understood as an important part of the beliefs and attitudes of Javanese society, which tends to be mystical and stems from the inner world. The concept of manunggaling kawula-Gusti is often interpreted...
TABLE 9: Data with the code ‘DH-1/verse 20’.

| Data's code          | Data                  | Translation                                      |
|----------------------|-----------------------|--------------------------------------------------|
| (DH-1/verse 20)      | tegisya Hyang dudud bangsa ati | That God is not a type of heart                  |
| dudu jaba kang sipat pratela | Is not visible from the outside (physical)     |
| wala joharin tegise   | Wa la joharin means   |                                                  |
| dudu Nur Mukhamadu    | Is not the light of Muhammad                       |
| wala nupus Gusti Allah| Wa la nufus means that God is                      |
| sayekti tanpa napas   | Actually is not breath                             |
| nadyan napas dudu     | Although not breath                                   |
| myang aola murtasiman  | And au la murtasiman fi kiyali                     |
| pikiyali tan kakakra Maha Suci | That the Most Holy God is                        |
| angên-angênîng janma  | Unreachable by human imagination                   |

DH, dhandhanggula.

The têmbang quote with the code (DH-1/verse 18) is an illustration of the discourse that Raden Panji Natarata got when his teacher taught the concept of manunggaling kawula-Gusti. Meanwhile, the quote from the têmbang with the code (DH-1/verse 19) is Raden Panji Natarata’s denial that the advice given by his teacher belongs to a misunderstanding. Raden Panji Natarata emphasised that it is absolutely impossible for God to be one with his creatures. Physically, humans cannot be said to be God because when a creature is defined as a material being, he will not be able to unite with God (Utomo 2007). They are so dissimilar that they cannot be combined into one. Furthermore, to clarify the concept of the unification of God and man, it is emphasised that the position of creatures is as an immaterial form, similar to light and shadow. This is confirmed by Raden Panji Natarata in the 31st verse of dhandhanggula (Table 8).

Based on that quote, God is likened to a light, while humans are likened to its shadow. The shadow of the sun, like the shadow of an object, cannot be called the sun. This is because the brilliance of God is so bright that it is not possible to be seen by the human sense of sight. Humans will only be able to perceive the brilliance of God by using the heart (Table 9). The heart is like a mirror (mir‘âh). If this mirror is cleaned of worldly dirt, humans will be able to see the image of Allah through the mirror of their heart (Al-Ghazali & Al-Dhalal 1961). Through this view, it can be said that the image of God is immanent in the human heart. The discussion was also strengthened and confirmed by Raden Panji Natarata based on arguments or quotes from the Qur’an.

The essence of the discussion above is Raden Panji Natarata’s belief that God (Allah) is the Essence that cannot be reached by imagination and humans, especially if they are put together (Azra 1995). In essence, God remains transcendent to the universe and everything in it (Almizranah 2020). So, if it is said that there is unification, it is only a manifestation of Allah’s knowledge, not Allah’s Essence because he cannot be known in his essence (Armstrong 1995:142; Schimmel 1975:276).

Conclusion

This Sêrat Bayanullah shows the tenacity and courage of Raden Panji Natarata as a Muslim humanist, religious scholar and a Sufi who has contributed to the preaching of Islamic teachings. In the midst of the rise of religious beliefs or sects that can actually be misleading, Raden Panji Natarata still upholds the essence of monotheism and Islamic Sufism in the creation of his work. Raden Panji Natarata did not hesitate to express views on the meaning of life that differed from those of previous poets. For example, in Sêrat Bayanullah, Raden Panji Natarata explicitly maintained the principle that all knowledge about the process of searching for the nature of life should not go beyond the boundaries of monotheism, while other poets tend to defend Javanese Sufism, which is sometimes
inconsistent with the teachings of monotheism. The messages contained in the Sêrat Bayanullah are as follows: (1) the recommendation to be careful and alert to the teachings and thoughts about the meaning of the nature of life and the nature of human God which tend to mislead, (2) understand correctly that the essence of human creation comes from God (Allah) and will return to God (Allah) as indicated in the concept of sangkan paraning dumadi, and (3) the assertion that the natures of humans as creatures and Allah as God are fundamentally opposed, and thus God and humans will never unite (manunggal). If studied further, the thoughts of Raden Panji Natarata in Sêrat Bayanullah seem to lead to the style of Sunni Sufism. This was based on the ideas of Raden Panji Natarata’s teachings which were contrary to the ideas of pantheism.

Acknowledgements

The authors would like to extend their sincere gratitude to Dr Susiyanto, M.Ag., Dr Mibtadin, S.Fil., M.S.I., and others who have supported the writing of this article. Reference support and warm discussions have given tremendous energy to the completion of this article.

Competing interests

The authors declare that they have no financial or personal relationships that may have inappropriately influenced them in writing this article.

Authors’ contributions

M.I.R. developed the research concepts, determined the methods that followed the research objectives, conducted formal analysis, investigated data, wrote the original draft, methods that followed the research objectives, conducted formal analysis, investigated data, wrote the original draft, reviewed the article. P.A.W.W. contributed to determining the methodology; conducting formal analysis; validating data; writing, reviewing and editing the article, and supervising the research.

Ethical considerations

This article followed all ethical standards for research.

Funding information

This research received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit sectors.

Data availability

Data sharing is not applicable to this article as no new data were created or analysed in this study.

Disclaimer

The views and opinions expressed in this article are those of the authors and do not necessarily reflect the official policy or position of any affiliated agency of the authors.

References

Acri, A., 2019, ‘Becoming a Bhairava in 19th-century Java’, Indonesia and the Malay World 47(139), 285–307. https://doi.org/10.1080/13639811.2019.1639925

Acri, A. & Meyer, V., 2019, ‘Indo-Islamic encounters in javanese Malay mystical literatures’, Indonesian and the Malay World 47(139), 277–284. https://doi.org/10.1080/13639811.2019.1657723

Afifi, I., 2021, Saya, Jawa, dan Islam, 6th edn., Tanda Baca, Yogyakarta.

Al-Ghazali, A.H., 1961, al-Munqidz min al-Dhalal, Silsilat al-Taqsaalah al-Islamiah, Cairo.

Almirahani, S., 2020, ‘God, humanity and nature: Cosmology in Islamic spirituality’, HTS Teologiese Studies/Theological Studies 76(1), 1–10. https://doi.org/10.4102/hts/v76i1.6130

Amin, D., 2011, Konsep Manunggaling Kawula Gusti Dalam Keputusan Islam Kejawan [Jilid Analisis Suluk Suojinah], Badan Ubitan dan Diklat Kementerian Agama RI, Jakarta.

Anfitjani, M.A., 2010, ‘Model Pengembangan Dakwah Berbasis Budaya Lokal’, Ilmu Dakwah 5(5), 849–878.

Armstrong, A., 1995, Sufi terminology (Al-Qamus Al-Sufi) the mystical language of Islam, A.S. Noordeen, Kuala Lumpur.

Azza, M.N., Ikhdwan, H. & Arrobi, M.Z., 2019, ‘A tale of two royal cities the narratives of Islamists’ intolerance in Yogyakarta and Solo’, Al-Jami’ih 57(1), 25–50. https://doi.org/10.14421/alj.2019.57.25

Azza, A., 1995, Jaringan Ulama Timum Tengah dan Keputusan Nusantara Abad XVII dan XVIII: Melacak Akar-akar Pembawaan Pemikiran Islam di Indonesia, Mizan, Bandung.

Baried, B., 1994, Pengantar Teori Filologi, Badan Penelitian dan Publikasi Fakultas Seksi Filologi, Gadjah Mada University, Yogyakarta.

Brunnenstein, M.V.A.N., 1998, ‘Studies of Sufism and the Sufi orders in Indonesia’, Die Welt Des Islam 38(2), 192–219. https://doi.org/10.1163/1570060981254813

Effendi, A.N., 2019, ‘Gendhing Pepeling: Media Dakwah Melalui Budaya Lokal Masyarakat Jawa’, Religious: Jurnal Studi Agama-Agama Dan Dinas Budaya 4(1), 29–37.

Geertz, C., 1983, Sastranegara, Priyayi dalam Masyarakat Jawa Pustaka Jaya, Pustaka Jaya, Jakarta.

Hefner, R.W., 1999, Geger Tengger: Perubahan Sosial dan Perkelaian Politik LKKS, LKJS, Yogyakarta.

Javed, J., 2019, ‘Purpose of the creation of man: Quran’s true version of anthropic principle’, International Journal of Islamic Thought 15, 51–63. https://doi.org/10.24053/ijit.16.2019.005

Karim, A., 2015, ‘Ma’nakarnatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakernatanakan
Simuh, 1988, Mistik Islam Kejawen Raden Ngabehi Ranggawarsita, Universitas Indonesia Press, Jakarta.

Sofwan, R., Wasit, H. & Mundiri, H., 2000, Islamisasi di Jawa: Walisongo, Penyebar Islam di Jawa Menurut Penuturan Babad, Pustaka Pelajar, Yogyakarta.

Sosrodiningrat, S., 1965, Fungsi dan Aliran Kebatinan untuk Pribadi dan Revolusi, Balai Pustaka, Jakarta.

Sukmadinata, N.S., 1965, Fungsi dan Aliran Kebatinan untuk Pribadi dan Revolusi, Balai Pustaka, Jakarta.

Sosrodiningrat, N.S., 2010, Metode Penelitian Pendidikan, Remaja Rosda Karya, Bandung.

Supadij, D., 2001, Nawangsari: Butir-butir Renungan Agama, Spiritualitas, dan Budaya, 2nd edn., Fajar Pustaka Baru, Yogyakarta.

Suyanto, 1990, Pandangan Hidup Jawa, Dahana Prize, Semarang.

Tanaya, 1977, Sang Pinudyasma R. Natarata iya R. Sasrawijaya, Graha Pustaka, Surakarta.

Tanjung, S., 2013, ‘Konsepsi Kematian ala Jawa’, Komunikasi 8(1), 53–62. https://doi.org/10.20885/komunikasi.vol8.iss1.art4

Ulfah, R., 2013, ‘Mistik Sunan Bonang’, Teologia 24(2), 139–162. https://doi.org/10.21180/teo.2013.24.2.331

Utomo, I.B., 2007, ‘Konsepsi Tasawuf dalam Beberapa Karya Raden Ngabehi Ranggawarsita’, Litera 6(1), 6809. https://doi.org/10.21831/litra.v6i1.6809

Wieringa, E.P., 2019, ‘A nativist defence of Javanism in late 19th-century Java: The Suluk Gaṭoloco and its co-texts in the Sĕrat Suluk Panaraga compilation’, Indonesia and the Malay World 47(139), 335–352. https://doi.org/10.1080/13639811.2019.1652436

Woodward, M.R., 1999, Islam Jawa: Kesalehan Normatif versus Kebatinan, LKiS, Yogyakarta.

Zaelani, M., Zuriyati, Z. & Rohman, S., 2021, ‘Dialectical of Islam and Javanese culture in Suluk Saloka Jawa by Ranggawarsita’, Linguistics and Culture Review 6, 154–164. https://doi.org/10.21744/lingcure.v6n52.1940

Zoetmulder, P.J., 2000, Manunggaling Kauwa Gusti Pantheisme dan Monisme dalam Sastra Suluk Jawa, PT Gramedia Pustaka Utama, Jakarta.